

## ORHOITZEKO

V

34. EKARRI. Imparfait temporel - Potentiel

(indicatif conjonctif)

Nik mindekarken	= je pouvais le porter
Hik hindekarken	=
Zuk zindekarkhen	=
Harek zekarken (zakarken)	= il pouvait le porter
Guk gindekarkhen	=
Zuek zindekarkheten	=
Heiek zekarkhen	=

Le verbe ekarri est de moins en moins employé sous ses formes fortes, sauf à l'imperatif. Pourtant ce verbe était encore bien vivant jusqu'en 1940.

35. EREMAN: Potentiel imparfait

Ni neramazketen	= je pouvais les emporter
Hik heramazketen	=
Zuk zineramazketen	=
Harek zeramazketen	= il pouvait les emporter
Guk gineramazketen	=
Zuek zineramazketeten	=
Heiek zeramazketeten	= ils pouvaient les emporter.

Généralement ce verbe est employé aussi bien dans la conjugaison périphrastique que dans la forte pour signifier emporter, transporter, amener, conduire on ne la trouve guère qu'à la conj. forte pour traduire 1. supporter, souffrir 2. mener à terme 3. avec le médiateur participial 4. le futur prochain 5. les imprécations

IV GRAMATIKA: Hitz - ondoko - la idazki hunen errantzetan eta - en (maiteena)

V ITZULPENA: 1. Ces femmes - là m'étaient fort sympathiques : elles étaient riches, franches, elles ne parlaient jamais mal de quelqu'un 2 - Les enfants nous semblaient très fatigués 3 - A vous autres, ces témoins vous étiez indispensables, sans eux vous auriez perdu le procès. 4 - Tous les matins vers dix heures ils venaient nous apporter les journaux. 5 - Votre mal aux molaires était manifeste, vos joues enflaient à vue d'œil. 6 - Les ennemis pénétrèrent chez eux et fouillèrent toute la ville. 7 - Les chiens de chasse s'approchèrent de nous en tenant le gibier dans leur queue. 8 - Je ne pouvais pas venir à cette réunion à cause du mauvais temps 9 - Lui, malgré le brouillard pouvait être à l'heure à son travail, il n'avait pas conscience du danger - 10 - Au loin, on pouvait voir les premières maisons de la ville. 11 - En montagne je ne peux pas marcher sans bâton 12 - Vous autres, de cette prison si bien gardée vous ne pouviez pas vous enfuir. 13 - Lui seul pouvait s'enfuir à cause de sa petite taille par les toits. 14 - S'ils avaient été là nous aurions parlé de cet achat. 15 - Si vous étiez venu vous auriez vu le nouveau maire. 16 - Si nous avions suivi l'exemple de notre père nous ne serions pas dans cette situation critique. 17 - Vous autres si vous vous étiez levés en même temps que nous, vous n'auriez pas manqué le train. 18 - S'ils n'étaient pas restés à la fête, mes parents se seraient vexés. 19 - Si vous n'aviez pas parlé, personne ne se serait douté qu'il est resté en prison. 20 - S'il était parti définitivement, nous aurions eu de la peine.